

# KÄRCHER

makes a difference

**FC 5**  
**FC 5 Premium**



English

Русский

Қазақша



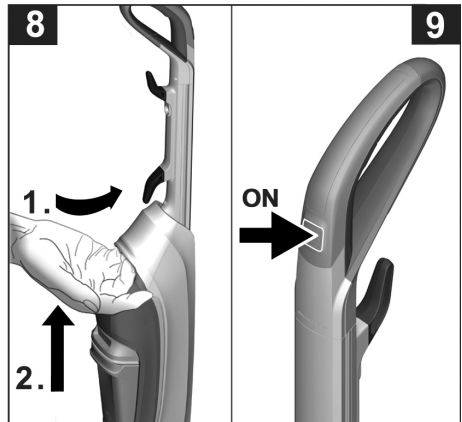
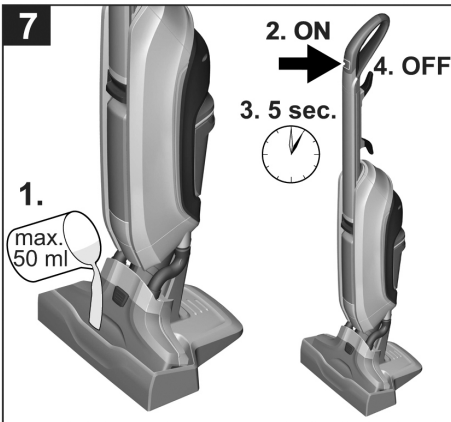
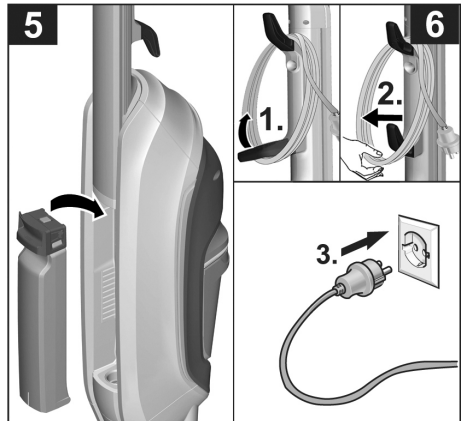
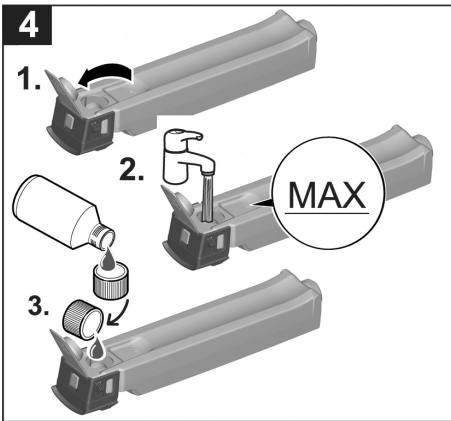
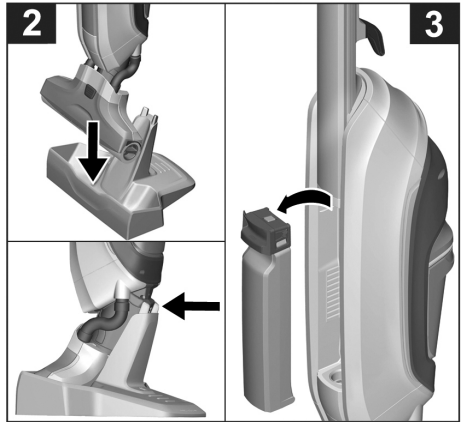
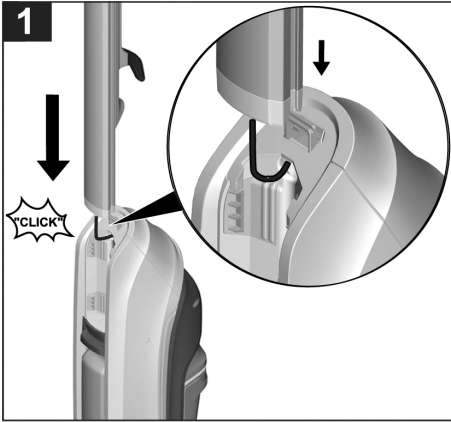
**Register  
your product**  
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)

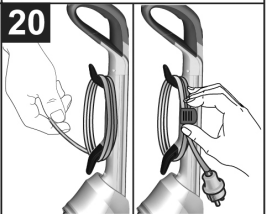
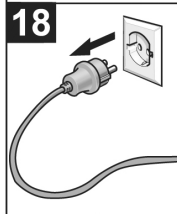
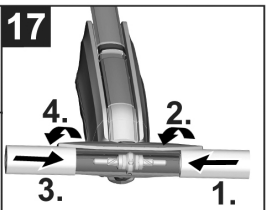
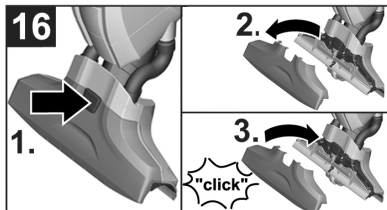
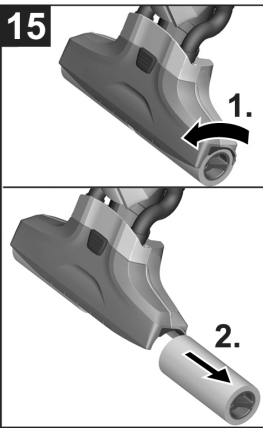
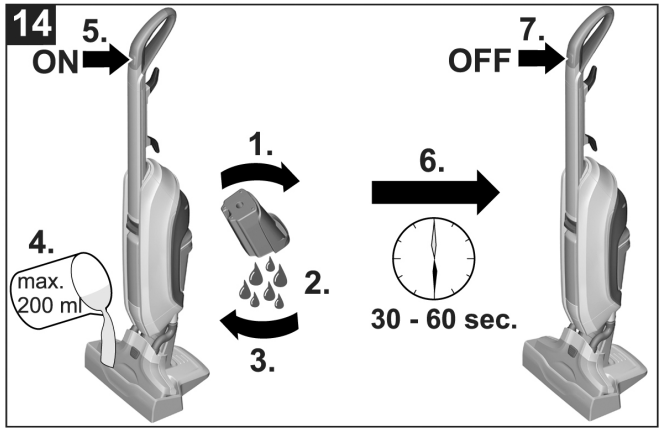
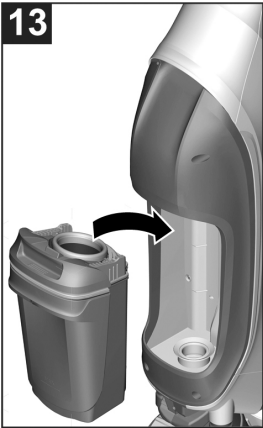
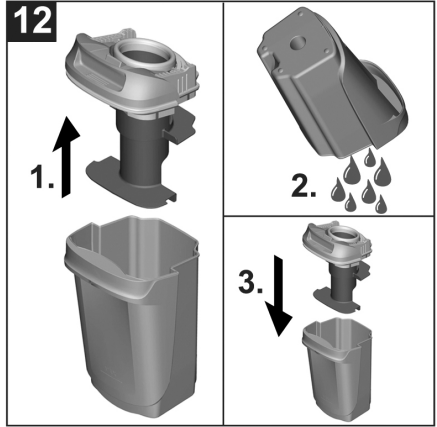
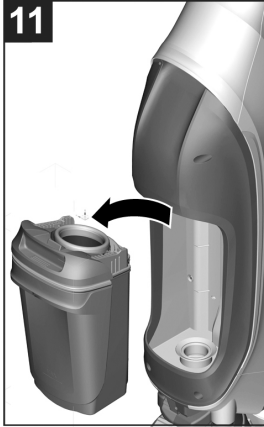
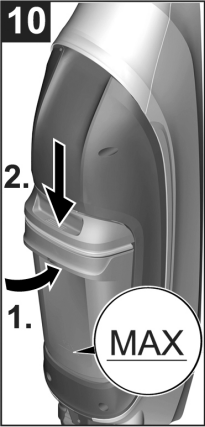


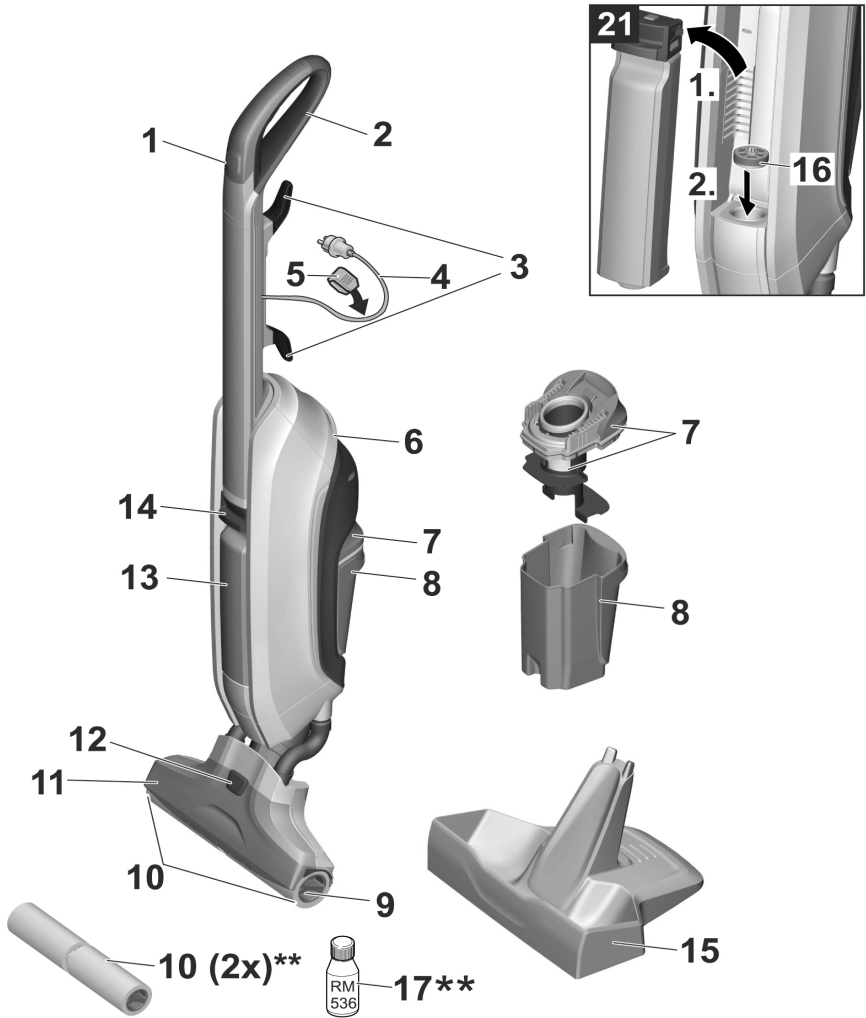
**EAC**



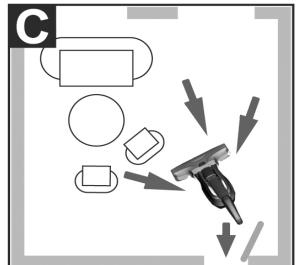
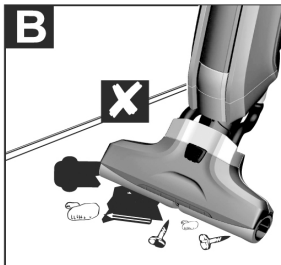
59678800 (11/17)







\*\* FC 5 Premium



## Contents

General information . . . . .	EN	5
Safety instructions . . . . .	EN	5
Description of the Appliance . . . . .	EN	8
Assembly . . . . .	EN	8
Commissioning . . . . .	EN	8
Operation . . . . .	EN	8
Care and maintenance . . . . .	EN	10
Troubleshooting . . . . .	EN	11
Technical specifications . . . . .	EN	12

## General information



Before using your appliance for the first time, read these original operating instructions, act in compliance with them, and keep them for later use or for subsequent owners.

### Proper use

Use the floor cleaner exclusively for cleaning hard floors in your private household and only on waterproof hard floors.

Do not clean water-sensitive floor coverings such as untreated cork floors (the moisture could penetrate and damage the floor).

The device is suitable for cleaning PVC, linoleum, tiled, stone, oiled and waxed parquet, laminate and all water-resistant floor coverings.

### Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

### Spare parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device. For information about accessories and spare parts, please visit [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase. (See address on the reverse)

## Symbols on the machine

### ⚠ ATTENTION! ATTENTION



The "MAX" marking on the waste water tank must not be exceeded when cleaning work is being performed.

Please observe the following procedure:



1. First empty the waste water tank.



2. Then fill the fresh water tank.

## Safety instructions

- *Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.*
- *Warnings and notes that are attached on the appliance provide important notes for the safe operation.*

## Hazard levels

### ⚠ DANGER

*Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.*

### ⚠ WARNING

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.*

### **△ CAUTION**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.*

### **ATTENTION**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.*

## **Electric components**

### **△ DANGER**

- *Never use the appliance in pools containing water.*
- *Check the faultless condition of the appliance and the accessories before using it. Otherwise, the appliance must not be used.*
- *If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.*
- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.*
- *Repair works may only be performed by the authorized customer service.*
- *The connection between the power cord and extension cable must not lie in water.*

### **△ WARNING**

- *The appliance may only be connected to an electric supply that has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364.*

- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate of the appliance.*
- *In wet rooms, e.g. bathrooms, connect the appliance to sockets with a series connected RCD adapter.*
- *Only use splash-proof electrical extension cables with a minimum cross-section of 3x1 mm<sup>2</sup>*
- *Replace couplings at the power cord or extension cable only with couplings that have the same protection against splashing water and the same mechanical strength.*

### **△ CAUTION**

- *Make sure that the power cord or extension cable is not damaged by running over, pinching, dragging or the like. Protect the power cords from heat, oil, and sharp edges.*

## **Safe handling**

### **△ DANGER**

- *The user must use the appliance as intended. The person must consider the local conditions and must pay attention to other persons in the vicinity when working with the appliance.*
- *The appliance may not be operated in explosive atmospheres.*

- *If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.*
- *Do not use the appliance if it fell down, is visibly damaged or leaking.*

**△ WARNING**

- *The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly.*
- *This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children must not play with this appliance.*
- *Supervise children to prevent them from playing with the appliance.*
- *Keep appliance out of reach of children as long as it is switched on or hasn't cooled down.*
- *Operate or store the appliance only in accordance with the description or illustration!*

**△ CAUTION**

- *Create stability for the appliance prior to any work on or with the appliance to prevent accidents or damage.*

- *Never fill solvents, solvent-containing liquids or undiluted acids (e.g. detergents, petrol, paint thinner, and acetone) into the water reservoir as these substances corrode the materials used in the appliance.*

- *Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.*
- *Keep parts of the body (e.g. hair, fingers) away from the rotating cleaning rollers.*
- *Keep your hands protected while cleaning the suction head- risk of injury from sharp objects (e.g. splinters).*

**ATTENTION**

- *Only switch on the appliance when the fresh water tank and waste water tank are fitted.*
- *The appliance must not be used for the intake of sharp or large objects (e.g. shards, pebbles, toy parts).*
- *Do not add acetic acids, descaling agents, essential oils or similar substances to the fresh water tank. Also ensure that the substances are not drawn in.*
- *The air vents on the appliance must not be blocked up.*
- *Only use this appliance on hard floors with waterproof coatings (e. g. varnished parquet, enamelled tiles, Linoleum).*

- *Do not use the appliance for cleaning of carpets or carpeted floors.*
- *Do not use the appliance over the floor grilles of convector heaters. The appliance is not able to take in the water discharged when used above grilles.*
- *In case of longer breaks and after use, switch the appliance off at the main switch / appliance switch and pull the mains plug.*
- *Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C.*
- *Protect the unit from rain. Do not store outside.*

### Description of the Appliance

→ Illustrations on fold-out page!



- |    |                                |        |
|----|--------------------------------|--------|
| 1  | ON/OFF switch                  |        |
| 2  | Handle                         |        |
| 3  | Cable clamp                    |        |
| 4  | Supply Cord                    |        |
| 5  | Cable clip                     |        |
| 6  | Carrying handle                |        |
| 7  | Waste water tank/separator lid |        |
| 8  | Waste water tank               |        |
| 9  | Recessed grip cleaning roller  |        |
| 10 | Cleaning rollers               |        |
| 11 | Cover suction head             |        |
| 12 | Lock suction head              |        |
| 13 | Fresh water tank               |        |
| 14 | Handle fresh water tank        |        |
| 15 | Cleaning / park station        |        |
| 16 | Filter inlay                   |        |
| 17 | Detergent                      | RM 536 |

### Assembly

→ Illustrations on fold-out page!



Illustration **1**

- Insert handle into the basic unit as far as it goes until it engages audibly. The handle must sit snugly into the appliance.

### Commissioning

#### Fill fresh water reservoir

Illustration **2**

- To stabilise, place the appliance into the cleaning station.

Illustration **3**

- Remove the fresh water tank from the appliance using the handle.

Illustration **4**

- Open fuel filler cap.
- Fill the fresh water tank with cold or lukewarm tap water.
- KÄRCHER detergents/care agents can also be added to the fresh water tank as required.\* See chapter "Detergents and care products".
- Do not exceed the "MAX" marking when filling.
- Close tank lock.

Illustration **5**

- Insert the fresh water container into the appliance.
- The fresh water tank must sit snugly into the appliance.

#### ATTENTION

\*Follow the recommended dosage instructions on the detergent/care agent.

### Operation

#### General information on the operation

#### ATTENTION

Illustration **A**

*The appliance must only be used for the intake of dirt and fluids (max. 250 ml).*

Illustration **B**

*Before beginning your work, remove any objects, such as shards, pebbles, screws or toy parts from the floor. Before use, check the floor for water consistency at suspect areas. Do not clean water-sensitive coatings, such as untreated cork floors (moisture ingress is possible which may damage the floor).*

#### Notes

To prevent yourself from tripping over network cables, keep the handle in one hand, and the network cable in the other.

Illustration **C**

To avoid fresh footprints on the freshly-wiped floor, work backwards towards the door.

- Hold the appliance at the handle at angle of approx. 60 degrees.
- Clean the floor by moving the appliance back and forth at a similar speed as if you were vacuum cleaning.
- If the floor is especially dirty, let the appliance glide slowly across the floor.
- For scope of delivery of the roller pads in grey and yellow: Both roller pads have the same functionality, they can be used for different areas of application (colour distinction, e.g. for kitchen and bathroom).



## Start working

### ATTENTION

After switching on the appliance, the cleaning rollers will begin to rotate. Hold the handle tight to prevent the appliance from moving forwards by itself. Make sure the fresh water tank is filled with water and the waste water tank is fitted in the appliance.

Illustration 6

→ Insert the mains plug into a socket.

Illustration 7

→ To quickly wet the rollers, use a measuring cup to fill the cleaning station with 50 ml of fresh water.

→ Switch on the appliance and put it into operation in the station for 5 seconds.

The appliance then has the ideal level of moisture in order to allow fast cleaning.

Illustration 9

→ Switch off the appliance; press the on/off button to do so.

Illustration 8

→ Remove the carrying handle from the cleaning station and set it on the floor.

→ Hold the appliance firmly using the handle.

Illustration 9

→ To switch on the appliance press the on/off switch.

## Refill detergent

### ATTENTION

Before filling the fresh water tank, please empty the waste water tank. In this way you can avoid overflowing of the waste water tank.

See Chapter "Emptying the waste water tank".

Illustration 2

→ Place the appliance in the cleaning station.

Illustration 3

→ Remove the fresh water tank from the appliance using the handle.

Illustration 4

→ Open fuel filler cap.

→ Fill the fresh water tank with cold or lukewarm tap water.

→ Add cleaning or disinfecting agent as required.

→ Do not exceed the "MAX" marking when filling.

→ Close tank lock.

Illustration 5

→ Insert the fresh water container into the appliance. The fresh water tank must sit snugly into the appliance.

## Emptying the waste Water tank

### ATTENTION

The water level must be checked at regular intervals to prevent the waste water tank from overflowing. Do not exceed the "MAX" marking.

Illustration 2

→ Place the appliance in the cleaning station.

Illustration 10

→ Hold the waste water tank at the bottom handle. At the same time, press the upper handle downwards with your thumbs.

Illustration 11

→ Remove waste water tank.

Illustration 12

→ Remove the cover from the waste water tank.

→ Empty the waste water tank.

→ Depending on the amount of dirt, clean the lid/separator and waste water tank with tap water.

→ Place the lid on the waste water tank. The lid must sit snugly onto the waste water tank.

Illustration 13

→ Insert the waste water tank into the appliance. The waste water tank must sit snugly in the appliance.

## Interrupting operation

Illustration 9

→ Switch off the appliance; press the on/off button to do so.

Illustration 2

→ Place the appliance in the cleaning station.

### ATTENTION

To ensure the stability of the appliance during down-time, always put the appliance into the cleaning/park station. A lack of stability can cause the appliance to topple over, which can cause fluid to leak that damages the floor covering.

## Turning Off the Appliance

Illustration 9

→ Switch off the appliance; press the on/off button to do so.

Illustration 2

→ Place the appliance in the cleaning station.

Illustration 14

### ATTENTION

After completing the work, clean the appliance by applying a rinse cycle.

See "Cleaning the appliance by rinsing".

Illustration 19

→ Completely empty the appliance.

Illustration 10

until

Illustration 12

→ Empty the waste water tank.

See Chapter "Emptying the waste water tank".

→ If there is still water in the fresh water tank or cleaning station, empty it.

Illustration 13

→ Disconnect the main plug from the socket.

Illustration 20

→ Wind the mains cable around the cable clips.

→ Secure the mains cable with the cable clip.

## Storing the Appliance

### ATTENTION

To prevent odours developing, the fresh water and waste water tank must be completely emptied prior to storing the appliance.

Illustration 8

→ Move the appliance to the place of storage using the carrying handle.

Illustration 2

→ To stabilise, place the appliance into the cleaning station.

→ Store the appliance in a dry room.

## Care and maintenance

### Cleaning appliance with rinsing process

#### ATTENTION

*When the work is finished, always rinse the appliance through with the cleaning station and fresh water. This is the best way of cleaning the appliance. It prevents the build-up of dirt and bacteria or unpleasant odours.*

#### Illustration 9

→ Switch off the appliance; press the on/off button to do so.

#### Illustration 2

→ Place the appliance in the cleaning station.

→ For the rinsing process, fill the fresh water tank with cold or lukewarm tap water to completely remove detergent residue from the suction ducts and slits on the suction head.

→ Insert the fresh water container into the appliance.

#### Illustration 14

→ Remove the waste water tank and empty it.

See Chapter "Emptying the waste water tank".

→ Fill the measuring cup with 200 ml water.

→ Fill the cleaning station with water.

→ If necessary, add appropriate KÄRCHER cleaning agents for the rinsing procedure.

→ To switch on the appliance press the on/off switch.

→ Allow the appliance to run for 30-60 seconds until the water is completely drawn out of the cleaning station.

The rinsing procedure is now complete.

#### Note

The longer the appliance is switched on, the less residual moisture is left over in the cleaning rollers.

→ Switch off the appliance; press the on/off button to do so.

→ If there is still water in the fresh water tank, remove the fresh water tank and empty it.

#### Illustration 12

→ Empty the waste water tank.

See Chapter "Emptying the waste water tank".

→ If there is still water in the fresh cleaning station, empty it.

#### Illustration 13

→ Disconnect the main plug from the socket.

#### Illustration 20

→ Wind the mains cable around the cable clips.

→ Secure the mains cable with the cable clip.

### Cleaning the rollers

#### ATTENTION

*The fresh and waste water tanks must be emptied before the appliance is set down on the ground for roller removal. This prevents any fluids from leaking out of the tank when it is laid on the ground.*

#### Note

In the case of heavy contamination, clean the cleaning rollers separately.

#### Illustration 9

→ Switch off the appliance; press the on/off button to do so.

→ If there is still water in the fresh water tank, remove the fresh water tank and empty it.

#### Illustration 13

→ Disconnect the main plug from the socket.

→ Empty the fresh water reservoir.

#### Illustration 12

→ Empty the waste water tank.

#### Illustration 15

→ Twist out the cleaning rollers from the recessed grip.

→ Clean the cleaning rollers under running water.

or

→ Wash the cleaning rollers in the washing machine up to 60°C.

#### ATTENTION

*Do not use any soft detergents when cleaning in the washing machine. This avoids causing damage to the microfibrres. It also preserves the high performance levels of the cleaning rollers.*

*The cleaning rollers are not suitable for the tumble dryer.*

→ After cleaning, allow the rollers to air-dry.

#### Illustration 17

→ Screw the cleaning rollers onto the threaded rod up to the mechanical stop.

→ Pay attention to the colour-codes on the inside of the roller and roller holder on the appliance (e.g. blue should match up with blue).

→ After the installation, check to ensure that the cleaning rollers sit snugly.

### Cleaning the suction head

#### ATTENTION

*In the case of heavy contamination or if parts such as stones or splinters get into the suction head, it will need to be cleaned. While the appliance is working, these parts will cause a rattling noise or will block up the suction ducts, diminishing suction performance.*

#### Illustration 9

→ Switch off the appliance; press the on/off button to do so.

#### Illustration 18

→ Disconnect the main plug from the socket.

#### Illustration 15

→ Remove the cleaning rollers.

See "Cleaning the rollers".

#### Illustration 16

→ Press the suction head lock.

→ Take off the suction head lid.

→ Clean the suction head lid under running water.

→ If necessary, remove particle deposits from the suction ducts and slits in the suction head lid.

→ Clean the suction head with a damp cloth.

→ Fix the suction head lid onto the suction head.

#### Illustration 17

→ Screw the cleaning rollers onto the threaded rod up to the mechanical stop.

See "Cleaning the rollers".

### Clean the waste water tank

#### ATTENTION

*Regularly clean the waste water tank to prevent blockage to the separator with dust and dirt or to prevent dirt from building up in the tank.*

#### Illustration 9

→ Switch off the appliance; press the on/off button to do so.

#### Illustration 2

→ Place the appliance in the cleaning station.

#### Illustration 10

until

#### Illustration 12

- Remove the waste water tank from the appliance. See Chapter "Emptying the waste water tank".
- Clean the lid/separator and waste water tank with tap water.
- The waste water tank can also be cleaned in the dishwasher.

#### Illustration 13

- After cleaning, put the waste water tank with lid back into the appliance.

### Detergents and care products

#### ATTENTION

*The use of unsuitable cleaning and disinfecting agents can damage the appliance and will void the warranty.*

#### Note

Add cleaning or disinfecting agent as required.

- When dosing the detergent and care product, follow the manufacturer's dosage instructions.
- To prevent foaming, first fill the fresh water tank with water then cleaning or disinfecting agent.
- To avoid exceeding the "MAX" fill level on the fresh water tank, leave room for the cleaning or disinfecting agent when filling with water.

### Troubleshooting

Often, failures have simple causes and you can do the troubleshooting yourself using the following overview. If you are in doubt or if the failure is not listed here please contact the authorized customer service.

#### Lack of roller moistening with fresh water

Filter inlay is not inserted.

#### Illustration 21

- Remove fresh water tank and insert filter inlay with rubber pin facing upwards.

Filter inlay is inserted the wrong way round.

- Remove filter inlay and insert with pin facing upwards.

The suction hose is blocked by deposits of dirt.

- Carefully remove the suction hoses from the suction head and basic unit.
- Place the suction hoses in cold water for 10–20 minutes.
- Clean suction hoses with a dull object and/or under running water.

#### Appliance is not sucking up dirt

No water in the water reservoir.

- Refill water

Fresh water tank does not fit properly in the device.

- Insert the fresh water tank so that it sits snugly in the appliance.

Cleaning rollers missing or not fitted correctly.

#### Illustration 17

- Fit the cleaning rollers or turn them onto the roller holder up to the mechanical stop.

Cleaning rollers are contaminated or worn.

- Clean the cleaning rollers.

or

- Replace the cleaning rollers.

#### Rollers do not turn

Rollers are blocked.

#### Illustration 15

- Remove rollers and check if an object or the power cord has become stuck in the rollers.

#### Loud rattling when switched on

Rollers are too dry.

- Moisten the rollers/the device with 200 ml of water in the park station.

#### Rattling noise in the suction head

There are parts (e.g. stones or splinters).

#### Illustration 16

- Remove suction head lid and clean the suction head.

See Chapter "Cleaning the suction head".

#### Suction power decreases

The suction ducts and slits on the suction head are blocked.

#### Illustration 16

- Remove suction head lid and clean the suction head.

See Chapter "Cleaning the suction head".

#### Appliance is leaking waste water.

Waste water tank is overfilled.

#### Illustration 10

until

#### Illustration 12

- Empty the waste water tank right away.

See Chapter "Cleaning the waste water tank".

Waste water tank does not fit properly in the appliance.

- Check whether the lid is fit securely on the waste water tank.

See Chapter "Cleaning the waste water tank".

Separator is blocked.

- Remove lid from the waste water tank and clean the separator.

See Chapter "Cleaning the waste water tank".

The filter net of the waste water tank separator was damaged during cleaning.

- Renew separator.

#### Appliance leaves streaks behind on the floor

Cleaning or disinfecting agents are not suitable for the appliance or were dosed incorrectly.

- Only use detergents and care products approved by the manufacturer.

See chapter "Detergents and care products".

- Follow the manufacturer's dosage instructions.

The initial moistening of the rollers was not used or was not used long enough, meaning that the rollers are not completely moistened (rollers therefore only clean partially).

#### Illustration 7

- Completely moisten rollers.

#### Removing the handle from the basic unit

#### ATTENTION

*Do not remove the handle from the basic unit once it has been assembled.*

*The handle may only be removed from the basic unit if the unit is sent out for service purposes.*

#### Illustration 22

See Illustration at the end of the operating instructions

- Insert screwdriver at a 90 degree angle in the small opening at the rear side of the handle and remove handle.

#### ATTENTION

*Please ensure that the connection cable between the basic unit and the handle are not damaged.*

## Technical specifications

### Power connection

Voltage	220-240 V
	1~50-60 Hz

Protection class	IPX4
------------------	------

Protective class	II
------------------	----

### Performance data

Intake performance	460 W
--------------------	-------

Roller revolutions per minute	500 rpm
-------------------------------	---------

### Filling quantity

Fresh water tank	400 ml
------------------	--------

Cleaning station	200 ml
------------------	--------

### Dimensions

Cable length	7.0 m
--------------	-------

Weight (without cleaning liquids)	5.0 kg
-----------------------------------	--------

Length	320 mm
--------	--------

Width	270 mm
-------	--------

Height	1220 mm
--------	---------

***Subject to technical modifications!***

## Указания по технике безопасности

- Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

### Степень опасности

#### **△ ОПАСНОСТЬ**

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

#### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

#### **△ ОСТОРОЖНО**

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

#### **ВНИМАНИЕ**

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

## Электрические компоненты

### **△ ОПАСНОСТЬ**

- Эксплуатация устройства в бассейне, содержащем воду, запрещена.
- Перед использованием проверьте исправность прибора и принадлежностей. Если состояние не является безупречным, их использование не разрешается.
- Поврежденный кабель сетевого питания должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.
- Ни в коем случае не прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.
- При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.
- Выполнение работ по ремонту прибора разрешается только авторизованной сервисной службе.
- Соединение сетевого шнура и удлинителя не должно лежать в воде.

## **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Устройство можно подключать только к элементу электроподключения, исполненному электромонтером в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364.
- Устройство следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке.
- В сырых помещениях, например, в ванных комнатах, устройство включайте только в розетки с предвключенным предохранительным выключателем типа FI.
- Использовать только брызгозащищенные электрические удлинители с сечением провода не менее 3x1 мм<sup>2</sup>.
- Муфты на проводах подключения к сети и удлинителях заменять только на аналогичные изделия с той же брызгозащитой и механической прочностью.

## **△ ОСТОРОЖНО**

- Необходимо следить за тем, чтобы сетевой соединительный кабель и удлинители не были повреждены путем переезда через них, сдавливания, растяжения и т.п. Сетевые

кабели следует защищать от воздействия жары, масла, а также от повреждения острыми краями.

## **Безопасное обслуживание**

### **△ ОПАСНОСТЬ**

- Пользователь обязан использовать устройство в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и обращать внимание при работе с устройством на других лиц, находящихся поблизости.
- Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.
- При использовании прибора в опасных зонах следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности.
- Не использовать прибор, если он ранее падал, и имеет признаки повреждения или негерметичности.

### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутстви-

ем необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.

- Не разрешайте детям играть с устройством.
- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Держать устройство подальше от детей, пока оно включено или не успело охладиться.

- Эксплуатировать и хранить устройство только в соответствии с описанием и рисунками!

### **△ ОСТОРОЖНО**

- Перед выполнением любых действий с устройством или у устройства необходимо обеспечить устойчивость во избежание несчастных случаев или повреждений в результате опрокидывания устройства.
- Ни в коем случае не заливать в бак растворители, жидкости, содержащие растворители, или неразбавленные кислоты (например, моющие средства, бензин, разбавители красок и ацетон), поскольку они агрессивно воздействуют на материалы, используемые в устройстве.

- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.
- Не подставлять под вращающиеся щетки части тела (например, волосы, пальцы).
- Во время очистки всасывающей головки беречь руки, поскольку существует опасность травмирования острыми предметами (например, осколками).

### **ВНИМАНИЕ**

- Устройство включать только после того, как будут установлены резервуары для чистой и грязной воды.
- Нельзя допускать попадания в устройство острых или крупных предметов (например, осколков стекла, гальки, деталей игрушек).
- Не заливать в резервуар для чистой воды уксусную кислоту, средства для удаления известкового налета, эфирные масла или подобные вещества. Также следить за тем, чтобы эти вещества не попали в устройство во время его работы.
- Нельзя закрывать вентиляционные отверстия устройства.

- *Использовать устройство только на твердых полах с водостойким покрытием (например, лакированном паркете, глазурованной плитке, линолеуме).*
- *Не использовать устройство для очистки ковров и ковровых покрытий.*
- *Не перемещать устройство по напольной решетке конвекторных систем отопления. При перемещении устройства по решетке разбрызгиваемая вода не может быть собрана устройством.*
- *При продолжительных рабочих паузах и после использования устройство выключить главным выключателем / выключателем на устройстве и вытянуть вилку из сети.*
- *Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °С.*
- *Защищайте прибор от попадания на него дождя. Не хранить на открытом воздухе.*

## Описание прибора

→ Изображения см. на развороте!



- 1 Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- 2 Рукоятка
- 3 Держатель кабеля
- 4 Сетевой шнур
- 5 Зажим для кабеля
- 6 рукоятка для ношения прибора
- 7 Крышка резервуара для грязной воды/отделитель
- 8 Резервуар грязной воды
- 9 Захватный паз щетки
- 10 Щетки
- 11 Кожух всасывающей головки
- 12 Фиксатор всасывающей головки
- 13 Бак чистой воды
- 14 Ручка бака для чистой воды
- 15 Станция очистки/парковки
- 16 Фильтровальная вставка
- 17 Моющее средство RM 536

## Монтаж

→ Изображения см. на развороте!



Рисунок 1

- До упора вставить ручку в базовое устройство до щелчка. Ручка должна прочно держаться в устройстве.

## Ввод в эксплуатацию

### Заполнить резервуар для чистой воды

Рисунок 2

- Для устойчивости поставить устройство в станцию очистки.

Рисунок 3

- Вытянуть резервуар для чистой воды за ручку из устройства.

Рисунок 4

- Открыть крышку бака.
- Резервуар для чистой воды заполнить холодной или умеренно теплой водопроводной водой.
- При необходимости в резервуар для чистой воды можно залить моющее средство или средство для ухода KÄRCHER.\* См. главу «Моющие средства и средства для ухода».
- Во время заполнения уровень воды не должен превышать отметку «MAX».
- Закройте крышку бака.

Рисунок 5

- Вставить резервуар для чистой воды в аппарат.
- Резервуар для чистой воды должен прочно располагаться в устройстве.

### ВНИМАНИЕ

\*Соблюдать рекомендацию по дозированию моющего средства или средства для ухода.



## Эксплуатация прибора

### Общие указания по обслуживанию

#### ВНИМАНИЕ

Рисунок **A**  
Устройство предназначено только для сбора грязи и жидкости (макс. 250 мл).

Рисунок **B**  
Перед началом работ собрать с пола такие предметы (при наличии), как осколки стекла, галька, винты или детали игрушек.

Перед использованием устройства протестировать напольное покрытие на водостойкость в незаметном месте. Не использовать для очистки гигроскопичных покрытий, таких как необработанные пробковые полы (возможность проникновения влаги и повреждения покрытия).

#### Указание

Чтобы не споткнуться о сетевой кабель, ручку устройства держать в одной руке, сетевой кабель – в другой.

Рисунок **C**  
Чтобы на свежем вымытом полу не оставлять следов, работу выполнять задним ходом по направлению к двери.

- Держать устройство за ручку под углом прикл. 60 градусов.
- Очистка пола осуществляется путем перемещения устройства вперед-назад со скоростью, как в случае использования пылесоса.
- При сильных загрязнениях устройство перемещать по полу медленно.
- Объем поставки пар щеток серого и желтого цвета: обе пары щеток обладают одинаковой функциональностью, но могут использоваться в разных местах (различаются по цвету, например, для кухни и ванной).

### Приступить к работе

#### ВНИМАНИЕ

При включении устройства щетки начинают вращаться. Необходимо удерживать устройство за ручку, чтобы оно не начало самостоятельно перемещаться.

Убедиться, что резервуар для чистой воды заполнен водой, а резервуар для грязной воды вставлен в устройство.

Рисунок **6**  
→ Вставьте штепсельную вилку электропитания в электророзетку.

Рисунок **7**  
→ Для быстрого смачивания цилиндрических щеток залить в станцию очистки 50 мл чистой воды с помощью мерного стакана.

→ Включить устройство и в станции запустить на 5 секунд.  
В этом случае устройство будет оптимально увлажнено для обеспечения быстрой очистки.

Рисунок **9**  
→ Выключить устройство, для этого нажать выключатель устройства Вкл./Выкл.

Рисунок **8**  
→ За ручку для переноски поднять устройство из станции очистки и поставить на пол.  
→ Удерживать устройство за ручку.

Рисунок **9**  
→ Для включения нажать на главный выключатель (Вкл./Выкл.).

### Доливание моющей жидкости

#### ВНИМАНИЕ

Перед заполнением резервуара для чистой воды слить воду из резервуара для грязной воды. Это предотвратит переполнение резервуара для грязной воды.

См. главу «Удаление содержимого из резервуара для грязной воды».

Рисунок **2**  
→ Поставить устройство в станцию очистки.

Рисунок **3**  
→ Вытянуть резервуар для чистой воды за ручку из устройства.

Рисунок **4**  
→ Открыть крышку бака.

→ Резервуар для чистой воды заполнить холодной или умеренно теплой водопроводной водой.

→ При необходимости добавить моющее средство или средство для ухода.

→ Во время заполнения уровень воды не должен превышать отметку «MAX».

→ Закройте крышку бака.

Рисунок **5**  
→ Вставить резервуар для чистой воды в аппарат. Резервуар для чистой воды должен прочно располагаться в устройстве.

### Удаление содержимого из резервуара для грязной воды

#### ВНИМАНИЕ

Чтобы не произошло переполнения резервуара для грязной воды, необходимо регулярно проверять уровень воды. Уровень воды не должен превышать отметку «MAX».

Рисунок **2**  
→ Поставить устройство в станцию очистки.

Рисунок **10**  
→ Удерживать резервуар для грязной воды за нижнюю профильную ручку, при этом большим пальцем прижимая вниз верхнюю профильную ручку.

Рисунок **11**  
→ Извлечь резервуар для грязной воды.

Рисунок **12**  
→ Снять крышку с резервуара для грязной воды.

→ Оporожнить резервуар грязной воды.  
→ В зависимости от степени загрязнения помыть крышку/отделитель и резервуар для грязной воды водопроводной водой.

→ Установить крышку на резервуар для грязной воды.

Крышка должна быть надежно установлена на резервуаре.

Рисунок **13**  
→ Вставить резервуар для грязной воды в аппарат.  
Резервуар для грязной воды должен прочно располагаться в устройстве.

## Перерыв в работе

### Рисунок 9

→ Выключить устройство, для этого нажать выключатель устройства Вкл./Выкл.

### Рисунок 2

→ Поставить устройство в станцию очистки.

### ВНИМАНИЕ

*Во время перерывов в работе всегда ставить устройство в станцию очистки или парковки для обеспечения устойчивого положения. При недостаточной устойчивости устройство может перевернуться и при этом может вытечь жидкость и повредить напольное покрытие.*

## Выключение прибора

### Рисунок 9

→ Выключить устройство, для этого нажать выключатель устройства Вкл./Выкл.

### Рисунок 2

→ Поставить устройство в станцию очистки.

### Рисунок 14

### ВНИМАНИЕ

*По окончании работы очистить устройство путем промывки.*

*См. главу «Очистка устройства путем промывки».*

### Рисунок 19

→ Полностью слить воду из устройства.

### Рисунок 10

до

### Рисунок 12

→ Опорожнить резервуар грязной воды.

*См. главу «Удаление содержимого из резервуара для грязной воды».*

→ Если в резервуаре для чистой воды или в станции для очистки осталась вода, слить ее.

### Рисунок 13

→ Вытащите штепсельную вилку из розетки.

### Рисунок 20

→ Обмотать сетевой кабель вокруг крючков для кабеля.

→ Зафиксировать кабельным зажимом.

## Хранение прибора

### ВНИМАНИЕ

*Во избежание образования запахов при помещении устройства на хранение необходимо полностью опорожнить баки для чистой и грязной воды.*

### Рисунок 8

→ Перенести устройство за ручку для переноски к месту хранения.

### Рисунок 2

→ Для устойчивости поставить устройство в станцию очистки.

→ Хранить устройство в сухих помещениях.

## Уход и техническое обслуживание

### Очистка устройства путем промывки

### ВНИМАНИЕ

*По окончании работы всегда промывать устройство чистой водой в станции очистки. Этот процесс обеспечивает оптимальную очистку устройства и предотвращает скопление грязи и бактерий, а также образованию неприятного запаха в устройстве.*

### Рисунок 9

→ Выключить устройство, для этого нажать выключатель устройства Вкл./Выкл.

### Рисунок 2

→ Поставить устройство в станцию очистки.

→ Для процесса промывки заполнить бак для чистой воды небольшим количеством холодной или теплой водопроводной воды, чтобы полностью очистить всасывающие каналы и пазы всасывающей головки от остатков моющих средств.

→ Вставить резервуар для чистой воды в аппарат.

### Рисунок 14

→ Снять резервуар для грязной воды и опорожнить его.

*См. главу «Удаление содержимого из резервуара для грязной воды».*

→ В мерный стакан налить 200 мл воды.

→ Налить воду в станцию очистки.

→ При необходимости для промывки можно добавить соответствующее моющее средство KÄRCHER.

→ Для включения нажать на главный выключатель (Вкл./Выкл.).

→ Дать устройству поработать 30-60 секунд, пока оно полностью не вберет в себя всю воду из станции очистки.

*Процесс промывки завершен.*

### Указание

Чем дольше устройство включено, тем меньше влаги остается на щетках.

→ Выключить устройство, для этого нажать выключатель устройства Вкл./Выкл.

→ Если в резервуаре для чистой воды осталась вода, снять резервуар и слить воду.

### Рисунок 12

→ Опорожнить резервуар грязной воды.

*См. главу «Удаление содержимого из резервуара для грязной воды».*

→ Если вода еще находится в станции очистки, слить воду.

### Рисунок 18

→ Вытащите штепсельную вилку из розетки.

### Рисунок 20

→ Обмотать сетевой кабель вокруг крючков для кабеля.

→ Зафиксировать кабельным зажимом.

## Очистка щеток

### ВНИМАНИЕ

*Прежде чем положить устройство на пол для съема щеток, слить воду из резервуаров для чистой и грязной воды. Таким образом вода не выльется из резервуаров во время укладки устройства на пол.*

### Указание

При сильном загрязнении щетки можно почистить отдельно.

### Рисунок 9

→ Выключить устройство, для этого нажать выключатель устройства Вкл./Выкл.

→ Если в резервуаре для чистой воды осталась вода, снять резервуар и слить воду.

### Рисунок 13

→ Вытащите штепсельную вилку из розетки.

→ Удалить содержимое из резервуара для чистой воды.

## Рисунок 12

→ Опорознить резервуар грязной воды.

## Рисунок 15

→ Вывинтить щетки, удерживая их за захватный паз.

→ Помыть щетки под проточной водой.

или

→ Мыть щетки в стиральной машине при температуре до 60 °С.

### ВНИМАНИЕ

*Во время мойки в стиральной машине не используйте средства для полоскания. В результате предотвращается повреждение микроволокон и щетки сохраняют высокую эффективность очистки. Щетки не пригодны для сушки в сушильной машине.*

→ После очистки дать щеткам высохнуть.

## Рисунок 17

→ Вкрутить щетки до упора в держатели.

→ Следить за цветной маркировкой внутренней стороны щетки и держателя на устройстве (например, синий к синему).

→ После установки проверить прочность посадки.

### Очистка всасывающей головки

### ВНИМАНИЕ

*Ползает очистке при сильном загрязнении или при попадании предметов (например, камней, осколков) во всасывающую головку. Во время работы эти предметы создают стучащий звук или забивают всасывающие каналы и уменьшают мощность всасывания.*

## Рисунок 9

→ Выключить устройство, для этого нажать выключатель устройства Вкл./Выкл.

## Рисунок 13

→ Вытащите штепсельную вилку из розетки.

## Рисунок 15

→ Снять щетки.

См. главу «Очистка щеток».

## Рисунок 16

→ Нажать фиксатор всасывающей головки.

→ Снять кожух всасывающей головки.

→ Промыть кожух всасывающей головки под проточной водой.

→ При необходимости очистить всасывающие каналы и пазы кожуха всасывающей головки от застрявших частиц.

→ Всасывающую головку устройства очистить влажной салфеткой.

→ Закрепить кожух на всасывающей головке.

## Рисунок 17

→ Вкрутить щетки до упора в держатели.

См. главу «Очистка щеток».

### Очистка резервуара для грязной воды

### ВНИМАНИЕ

*Чтобы отделитель не засорился пылью или грязью или чтобы грязь не пристала к резервуару, резервуар для грязной воды необходимо регулярно чистить.*

## Рисунок 9

→ Выключить устройство, для этого нажать выключатель устройства Вкл./Выкл.

## Рисунок 2

→ Поставить устройство в станцию очистки.

## Рисунок 10

до

## Рисунок 12

→ Вынуть резервуар для грязной воды из устройства.

См. главу «Удаление содержимого из резервуара для грязной воды».

→ Промыть крышку/отделитель и резервуар для грязной воды водопроводной водой.

→ Резервуар для грязной воды можно мыть также в посудомоечной машине.

## Рисунок 13

→ После очистки вставить резервуар для грязной воды с крышкой в устройство.

### Моющие средства и средства для ухода

### ВНИМАНИЕ

*Использование неподходящих моющих средств или средств для ухода может повредить устройство и привести к аннулированию гарантии.*

### Указание

При необходимости для очистки полов использовать моющие средства или средства для ухода.

→ Соблюдать информацию производителя относительно дозирования моющего средства и средства для ухода.

→ Во избежание пенообразования в резервуар для чистой воды сначала налить чистую воду, а потом моющее средство или средство для ухода.

→ Чтобы не превысить отметку «MAX» в резервуаре для чистой воды, во время его наполнения оставлять место для моющего средства или средства для ухода.

### Помощь в случае неполадок

Неисправности часто имеют простые причины и могут устраняться самостоятельно с помощью следующего руководства. В случае сомнения или возникновении неописанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

### Отсутствует увлажнение валика чистой водой

Сменный фильтрующий элемент не вставлен.

## Рисунок 21

→ Снять резервуар для чистой воды и вставить сменный фильтрующий элемент штифтом вверх.

Сменный фильтрующий элемент вставлен наоборот.

→ Снять сменный фильтрующий элемент и вставить штифтом вверх.

Всасывающий шланг засорен отложениями грязи.

→ Осторожно отсоединить всасывающие шланги от головки пылесоса и базового устройства.

→ Поместить всасывающие шланги на 10–20 минут в холодную воду.

→ Очистить всасывающие шланги тупым предметом и/или под проточной водой.

### Устройство не собирает грязь

В резервуаре для воды отсутствует вода.

→ Долить воду

Резервуар для чистой воды установлен в устройстве неправильно.

→ Установить резервуар для чистой воды таким образом, чтобы он прочно держался в устройстве.

Щетки отсутствуют или установлены неправильно.

## Рисунок 17

→ Установить щетки или вкрутить их до упора в держатели.

Щетки загрязнены или изношены.

→ Очистить щетки.

или

→ Заменить щетки.

### Цилиндрические щетки не вращаются

Цилиндрические щетки блокируются.

## Рисунок 15

→ Извлечь и проверить, не застрял ли в цилиндрических щетках какой-либо предмет или сетевой кабель.

### Громкий треск при включении

Цилиндрические щетки слишком сухие.

→ Смочить цилиндрические щетки или смочить устройство, долив 200 мл воды в станцию паровки.

### Стучащий звук во всасывающей головке.

Во всасывающей головке присутствуют предметы (например, камни или осколки).

## Рисунок 16

→ Снять кожух всасывающей головки и прочистить ее.

См. главу «Очистка всасывающей головки».

### Снижается всасывающая мощность

Всасывающие каналы и пазы всасывающей головки засорены.

## Рисунок 16

→ Снять кожух всасывающей головки и прочистить ее.

См. главу «Очистка всасывающей головки».

### Из устройства вытекает грязная вода

Резервуар для грязной воды переполнен.

## Рисунок 10

до

## Рисунок 12

→ Сразу же опорожнить резервуар для грязной воды.

См. главу «Очистка резервуара для грязной воды».

Резервуар для грязной воды установлен в устройстве неправильно.

→ Проверить надежную посадку крышки на резервуаре для грязной воды.

См. главу «Очистка резервуара для грязной воды».

Отделитель засорен.

→ Снять крышку с резервуара для грязной воды и очистить отделитель.

См. главу «Очистка резервуара для грязной воды».

Фильтрующая сетка отделителя в баке для грязной воды была повреждена во время очистки.

→ Заменить отделитель.

### Устройство оставляет полосы на полу

Моющее средство или средство для ухода не подходит к устройству или неправильная дозировка.

→ Использовать рекомендованное производителем моющее средство или средство для ухода. См. главу «Моющие средства и средства для ухода».

→ Соблюдать информацию производителя относительно дозировки.

Первичное смачивание цилиндрических щеток не было выполнено или было выполнено недостаточно, в результате чего щетки не были смочены полностью (поэтому очищать цилиндрические щетки следует только частично).

## Рисунок 7

→ Полностью смочить щетки.

### Съем ручки с базового устройства

#### ВНИМАНИЕ

*После сборки не снимать ручку с базового устройства.*

*Снимать ручку с базового устройства разрешено только в том случае, если устройство отправляется на сервисное обслуживание.*

## Рисунок 22

См. рисунок 22 в конце руководства по эксплуатации

→ Вставить отвертку под углом 90 градусов в небольшое отверстие на задней стороне ручки и снять ручку.

#### ВНИМАНИЕ

*Следить за тем, чтобы не повредить соединительный кабель между базовым устройством и ручкой.*

## Технические данные

### Подключение к источнику тока

Напряжение	220-240 V
	1~50-60 Hz

Степень защиты	IPX4
----------------	------

Класс защиты	II
--------------	----

### Рабочие характеристики

Потребляемая мощность	460 Вт
-----------------------	--------

Оборотов щетки в минуту	500 об./мин
-------------------------	-------------

### Емкость

Бак чистой воды	400 мл
-----------------	--------

Станция очистки	200 мл
-----------------	--------

### Размеры

Длина шнура	7,0 м
-------------	-------

Вес (без моющих жидкостей)	5,0 кг
----------------------------	--------

Длина	320 мм
-------	--------

Ширина	270 мм
--------	--------

высота	1220 мм
--------	---------

**Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!**

## **Қауіпсіздік нұсқаулары**

- Пайдалану нұсқауындағы ережелермен қоса, жалпы заңды қауіпсіздік және жазатайым оқиғаны алдын алу талаптарын сақтаған жөн.
- Бұйымға орнатылған ескерту және нұсқау белгілері бұйымды қауіпсіз қолдану үшін маңызды нұсқауларды береді.

### **Қауіп деңгейі**

#### **△ ҚАУІП**

Ауыр жарақаттануға не өлімге апарып соғатын тікелей түрде түсе алатын тәуекелге нұсқау.

#### **△ ЕСКЕРТУ**

Ауыр жарақаттануға не өлімге апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайларға нұсқау.

#### **△ АБАЙЛАҢЫЗ**

Жеңіл жарақаттануға апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайға нұсқау.

#### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Материалдық зиянға апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайға нұсқау.

### **Электрлік құрамдастар**

#### **△ ҚАУІП**

- Бұйымды суға толы жүзу бассейнінде қолданбаңыз.
- Қолдану алдында құрылғы мен керек-жарақтардың дұрыс күйін тексеріңіз. Егер оның күйі жақсы болмаса, қолдануға тыйым салынады.

- Зақымдалған қуат сымын өкілетті қызмет көрсету орталығына/электрші маманға дереу ауыстыртып алыңыз.
- Кабель ашасы мен электр розеткасын ешқашан ылғалды қолмен ұстамаңыз не түртпеңіз.
- Бұйым бойынша өткізілетін барлық жұмыстар уақытында бұйымды міндетті түрде электр тоғынан шығарып, электр ашасын розеткадан шығарылып алынуы тиіс.
- Бұйымды жөндеу жұмыстары тек өкілетті қызмет көрсету орталығының тарапынан орындалуы керек.
- Қуат сымын/ұзартқыш сымды суға батырмаңыз.
- △ **ЕСКЕРТУ**
- Бұйымды тек электршінің IEC 60364 стандартына сәйкес қондырған электр розеткасына жалғауға болады.
- Бұйымды тек ауыспалы токқа жалғаңыз. Кернеу бұйымның түр кестесінде көрсетілген кернеуге сәйкес болуы тиіс.
- Ылғалды бөлмелерде, мысалы, ванна бөлмелерінде, бұйымды розеткаға тек арнайы FI қауіпсіздік ажыратқышы арқылы жалғаңыз.

- Көлденең қимасы ең кемі 3x1 мм<sup>2</sup> ылғалдан қорғалған электрлік ұзартқыш сымдарды ғана пайдаланыңыз
- Қуат сымы не ұзартқыш сымдағы муфталарды тек ылғалдан қорғанысы мен механикалық беріктігі сәйкес муфталарға ауыстырыңыз.

### △ **АБАЙЛАҢЫЗ**

- Қуат сымы мен ұзартқыштың қиылу, қысылу, созылу және т.б. нәтижесінде пайда болған ақаулардың болмауын қадағалау керек. Электрлік сымдарды ыстықтың, майдың әсерінен және өткір қырлардан қорғаңыз.

## Қауіпсіз қолдану

### △ **ҚАУІП**

- Пайдаланушы бұйымды нысанына байланысты қолдануы керек. Бұйыммен жұмыс істеу кезінде жергілікті шарттарға назар аударуы керек, жақында жүрген адамдарды ескеруі қажет.
- Жарылу қаупі бар жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Бұйымды қауіпті аймақта қолдану кезінде тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтау қажет.

- Бұйым алдында құлатылған болса, оның үстінде зақым белгілері көрінсе немесе кемулер бар болса, оны пайдаланбаңыз.

### △ **ЕСКЕРТУ**

- Балаларға немесе нұсқау берілген жоқ адамдарға бұл бұйымды пайдалануға болмайды.
- Бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой дамуы шектелген немесе тәжірибесі және/немесе біліктілігі жоқ адамдар білікті маманның бақылауында болмаған кезде немесе осы мамандар тарапынан бұйымды қолдану тәсілі және оған қатысты қауіптер түсіндірілмеген кезде пайдаланбауы тиіс.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Балаларға құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін оларды бақылап отыру керек.
- Бұйым өшірілмеген немесе суымаған кезде, оны балалардан алшақ ұстаңыз.
- Бұйымды тек сипаттамаға немесе суретке сәйкес қолданыңыз немесе сақтаңыз!

## **△ АБАЙЛАҢЫЗ**

- Қауіпті жағдайлар мен бұйым зақымдалуының алдын алу үшін бұйымды пайдалану алдында қауіпсіздік шараларын сақтау қажет.
- Ерітінділерді, ерітінді қосылған сұйықтықтарды немесе ерітілмеген қышқылдарды (мысалы, тазалағыш құрал, бензин, бояғыш еріткіштер және ацетон) су бағына ешқашан құймаңыз, себебі олар бұйымда қолданылған материалдардың бұзылуына апарып соғады.
- Бұйымды ешқашан қосулы күйінде қалдыруға болмайды.
- Дене мүшелерін (мысалы, шаш, саусақтар) айналмалы тазалағыш білікшелерден алшақ ұстаңыз.
- Сорғыш бастиекті тазалаған кезде қолыңызды қорғаңыз, себебі өткір заттар (мысалы, сынықтар) жарақат алу қаупін тудыруы мүмкін.

## **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

- Бұйымды тек таза су бағы мен кір су бағы орнатылған кезде қосыңыз.

- Бұйым өткір немесе ірі заттарды (мысалы, жарықшақтар, шақпақтас, ойыншық бөліктері) соруға арналмаған.
- Сірке қышқылын, әктас кетіргішті, эфир майын немесе ұқсас материалдарды таза су бағына құймаңыз. Сонымен қатар, аталған материалдардың сорылмағанына назар аударыңыз.
- Бұйымның желдету саңылауларын бұғаттауға болмайды.
- Бұйымды тек суға төзімді жабыны бар қатты едендерде (мысалы, лакпен боялған паркет, жылтырланған кафель, линолеум) қолданыңыз.
- Бұйымды кілемдерді немесе кілем төселген едендерді тазалау үшін пайдаланбаңыз.
- Бұйымды еден торы арқылы конвекторлық жылытуға бағыттамаңыз. Шығып кеткен су тор арқылы бағытталған кезде, оны бұйымнан кетіру мүмкін болмайды.
- Ұзақ уақыт іске қосылмай тұрған жағдайда және пайдаланудан кейін бұйымды негізгі қосқыш/бұйым қосқышын басып өшіріңіз және электрлік ашаны ажыратыңыз.

■ **Температура 0 °C-ден төмен болғанда бұйымды қолданбаңыз.**

■ **Бұйымды жаңбырдан сақтаңыз. Далада ашық аспан астында сақтауға болмайды.**

### Бұйым сипаттамасы

→ Суреттер бүктемелі бетте қараңыз!



- 1 Қосқыш/ажыратқыш
- 2 Ұстау тұтқасы
- 3 Кабель ұстағышы
- 4 Желілік кабельі
- 5 Кабель қысқышы
- 6 Тасымалдау тұтқасы
- 7 Кір су бағының қақпағы / айырғыш
- 8 Кір су бағы
- 9 Тазалағыш білікшенің тұтқышы
- 10 Тазалағыш білікшелер
- 11 Сорғыш бастиектің қақпағы
- 12 Сорғыш бастиектің құлпы
- 13 Таза су бағы
- 14 Таза су бағының тұтқасы
- 15 Тазалау / тұрақ станциясы
- 16 Сүзгіш элемент
- 17 Тазалағыш зат RM 536

### Орнату

→ Суреттер бүктемелі бетте қараңыз!



Сурет 1

→ Тұтқа жиегін негізгі бұйымға шерту дыбысымен тірелгенше енгізіңіз.  
Тұтқа жиегі бұйымға берік орнатылуы керек.

### Бұйымды іске қосу

#### Таза су бағын толтыру

Сурет 2

→ Тік күйде тұрғанын қамтамасыз ету үшін, бұйымды тазалау станциясына қойыңыз.

Сурет 3

→ Таза су бағын тұтқасынан ұстап бұйымнан шығарыңыз.

Сурет 4

→ Бак құлпын ашыңыз.  
→ Таза су бағын суық немесе жылырақ құбыр суымен толтырыңыз.  
→ Қажет болса, KÄRCHER тазалағыш заттарын немесе күтімге арналған құралдарын таза су бағына құюға болады.\*  
\*Тазалағыш және күтімге арналған заттар" тарауын қараңыз.

→ Толтырған кезде "MAX" белгісінен асыруға болмайды.

→ Бак құлпын жауып қойыңыз.

Сурет 5

→ Таза су бағын бұйым ішіне салып қойыңыз.

→ Таза су бағы бұйымға берік орнатылуы керек.

### НАЗАР АУДАРЫҢИЗ

\*Тазалағыш заттарды немесе күтімге арналған құралдарды мөлшерлеу бойынша ұсыныстарды орындаңыз.

### Пайдалану

#### Қолдану бойынша жалпы нұсқаулар

### НАЗАР АУДАРЫҢИЗ

Сурет А

Бұйым тек кір мен сұйықтықтарды (макс. 250 мл) келтіруге арналған.

Сурет В

Жұмысты бастамас бұрын, жарықшақтар, шақпақтас, бұрандалар немесе ойыншық бөліктері сияқты заттарды еденнен кетіріңіз.

Бұйымды іске қоспас бұрын, еденнің елеусіз жерінде су тұрақтылығын тексеріп көріңіз. Өңделмеген тозды едендер сияқты суға төзімді төсемдерді тазаламаңыз (ылғал еденге еніп, оған зақым келтіруі мүмкін).

### Назарыңызда болсын

Желілік кабельге сүріну жағдайларын болдырмау үшін, тұтқаны бір қолыңызда, ал желілік кабельді басқа қолыңызда ұстаңыз.

Сурет С

Таза жуылған еденде аяқ іздерін қалдырмау үшін, есікке қарай кері бағытпен жұмыс істеңіз.

→ Бұйымды тұтқасынан шамамен 60 градустық бұрышпен ұстап тұрыңыз.

→ Еденді тазалау әрекеті бұйымды шаң сорумен бірдей жылдамдықпен алға-артқа жылжыту арқылы орындалады.

→ Қатты кірленген жерлерде бұйымды еден бойынша баяу сырғытыңыз.

→ Жеткізілетін жиынтыққа сұр және сары түсті білікшелер жұбы кіреді: Білікшелер жұбының функциялары бірдей, алайда олардың өртүрлі мақсатта қолданылуы мүмкін (мысалы, түрлі-түсті білікшелер асүйге және ваннаға қолданылады).

### Жұмысты бастау

### НАЗАР АУДАРЫҢИЗ

Бұйым іске қосылған соң, тазалағыш білікшелер бірден айнала бастайды. Бұйымның өзінен-өзі жылжып қалуына жол бермеу үшін, тұтқаны берік ұстап тұру керек.

Таза су бағы сумен толтырылғанына, ал кір су бағы бұйымға орнатылып тұрғанына көз жеткізіңіз.

Сурет 6

→ Электр ашасын электр розеткасына салыңыз.

Сурет 7

→ Мөлшерлеме стақан арқылы білікшелерді жылдам сулау үшін тазалау жүйесіне 50 мл таза су құйыңыз.

→ Бұйымды іске қосып, станцияны 5 секунд ішінде жұмыс істетіңіз.

Осылайша бұйым жылдам тазалауды мүмкін ету үшін оңтайлы ылғалдылыққа ие болады.



Сурет **9**

→ Бұйымды өшіру үшін, бұйым қосқышын (қосу/өшіру) басыңыз.

Сурет **8**

→ Бұйымды тасымалдау тұтқасынан ұстап тазалау станциясынан алыңыз және еденге қойыңыз.

→ Бұйымды тұтқасынан ұстап алыңыз.

Сурет **9**

→ Бұйымды қосу үшін бұйым қосқышын (Қосу/Өшіру) басыңыз.

### Тазалағыш сұйықтықты еселеп құю

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Таза су бағын толтырмас бұрын, кір су бағын босатыңыз. Осылайша кір су бағының артық толуына жол берілмейді.

"Кір су бағын босату" тарауын қараңыз.

Сурет **2**

→ Бұйымды тазалау станциясына қойыңыз.

Сурет **3**

→ Таза су бағын тұтқасынан ұстап бұйымнан шығарыңыз.

Сурет **4**

→ Бак құлпын ашыңыз.

→ Таза су бағын суық немесе жылырақ құбыр суымен толтырыңыз.

→ Қажетінше тазалағыш немесе күтімге арналған заттарды қосыңыз.

→ Толтырған кезде "МАХ" белгісінен асыруға болмайды.

→ Бак құлпын жауып қойыңыз.

Сурет **5**

→ Таза су бағын бұйым ішіне салып қойыңыз.

Таза су бағы бұйымға берік орнатылуы керек.

### Кір су бағын босату

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кір су бағының артық толуына жол бермеу үшін, су деңгейін жүйелі түрде тексеріп тұру керек. "МАХ" белгісінен асыруға болмайды.

Сурет **2**

→ Бұйымды тазалау станциясына қойыңыз.

Сурет **10**

→ Кір су бағын астыңғы ілгегінен ұстап тұрып, жоғарғы ілгекке бас бармағыңызбен басыңыз.

Сурет **11**

→ Кір су бағын шығарыңыз.

Сурет **12**

→ Кір су бағынан қақпақты алып тастаңыз.

→ Кір су бағын босатыңыз.

→ Кірлену дәрежесіне байланысты, қақпақты/ айырғышты және кір су бағын құбыр суымен тазалаңыз.

→ Кір су бағына қақпақты орнатыңыз.

Қақпақ кір су бағына берік орнатылуы керек.

Сурет **13**

→ Кір су бағын бұйым ішіне салып қойыңыз.

Кір су бағы бұйымға берік орнатылуы керек.

### Бұйымның жұмыс істеуін уақытша тоқтату

Сурет **9**

→ Бұйымды өшіру үшін, бұйым қосқышын (қосу/өшіру) басыңыз.

Сурет **2**

→ Бұйымды тазалау станциясына қойыңыз.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Тұрақтылықты қамтамасыз ету үшін, жұмыс үзілістерінде бұйымды әрдайым тазалау немесе тұрақ станциясына қойыңыз. Тұрақтылық жеткіліксіз болған жағдайда, бұйым аударылып, ішінен сұйықтықтар шығып кетуі мүмкін, нәтижесінде еден төсеміне зақым түседі.

### Бұйымды істен шығару

Сурет **9**

→ Бұйымды өшіру үшін, бұйым қосқышын (қосу/өшіру) басыңыз.

Сурет **2**

→ Бұйымды тазалау станциясына қойыңыз.

Сурет **14**

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жұмысты аяқтаған соң, бұйымды шаю процедурасы арқылы тазалау керек.

"Бұйымды тазалау және шаю процедурасы" тарауын қараңыз.

Сурет **19**

→ Бұйымды толығымен босатыңыз.

Сурет **10**

-

Сурет **12**

→ Кір су бағын босатыңыз.

"Кір су бағын босату" тарауын қараңыз.

→ Егер таза су бағында немесе тазалау станциясында су қалған болса, суды төгіп тастаңыз.

Сурет **18**

→ Электр ашасын электр розеткасынан шығарып алыңыз.

Сурет **20**

→ Желілік кабельді кабель ілгегіне орап қойыңыз.

→ Желілік кабельді кабель қысқышымен бекітіңіз.

### Бұйымды сақтау

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Иіс пайда болуына жол бермеу үшін, құрылғыны сақтаған кезде таза су мен кір су бағы толығымен босатылуы керек.

Сурет **8**

→ Бұйымды тасымалдау тұтқасынан ұстап сақтау орнына апарыңыз.

Сурет **2**

→ Тік күйде тұрғанын қамтамасыз ету үшін, бұйымды тазалау станциясына қойыңыз.

→ Бұйымды құрғақ белмеде сақтаңыз.

## Құту мен техникалық тексеру жұмыстары

### Бұйымды шаю процедурасы арқылы тазалау

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жұмысты аяқтаған соң, бұйымды әрдайым тазалау станциясымен және таза сумен шайып жуыңыз. Бұл процедура бұйымның оңтайлы тазалануын қамтамасыз етеді және бұйымда кір мен бактериялардың жиналуына немесе қолайсыз иістің пайда болуына жол бермейді.

#### Сурет 9

→ Бұйымды өшіру үшін, бұйым қосқышын (қосу/өшіру) басыңыз.

#### Сурет 2

→ Бұйымды тазалау станциясына қойыңыз.  
→ Соратын арналардан және соратын бастиектердің оймакілтектерінен тазалау құралының қалдықтарын толық кетіру мақсатында шаю үшін таза суға арналған баққа салқын немесе жылы құбыр суының азғантай мөлшерімен толтырыңыз.

→ Таза су бағын бұйым ішіне салып қойыңыз.

#### Сурет 14

→ Кір су бағын шығарып босатыңыз.  
"Кір су бағын босату" тарауын қараңыз.  
→ Өлшеуіш ыдысты 200 мл сумен толтырыңыз.  
→ Суды тазалау станциясына құйыңыз.  
→ Қажет болса, шаю процедурасы үшін тиісті KÄRCHER тазалағыш заттарын қосуға болады.  
→ Бұйымды қосу үшін бұйым қосқышын (Қосу/Өшіру) басыңыз.  
→ Бұйымды су тазалау станциясынан толығымен сорылғанша 30-60 секунд ішінде жұмыс істетіңіз.  
Сонымен шаю процедурасы аяқталады.

#### Нұсқау

Бұйым қаншама ұзақ қосылған болса, тазалағыш білікшелерде соншама аз қалдық ылғал қалады.  
→ Бұйымды өшіру үшін, бұйым қосқышын (қосу/өшіру) басыңыз.  
→ Егер таза су бағында су қалған болса, таза су бағын шығарып босатыңыз.

#### Сурет 12

→ Кір су бағын босатыңыз.  
"Кір су бағын босату" тарауын қараңыз.  
→ Егер тазалау станциясында су қалған болса, суды төгіп тастаңыз.

#### Сурет 18

→ Электр ашасын электр розеткасынан шығарып алыңыз.

#### Сурет 20

→ Желілік кабельді кабель ілгегіне орап қойыңыз.  
→ Желілік кабельді кабель қысқышымен бекітіңіз.

### Білікшелерді тазалау

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Бұйымды білікшелерді шығару үшін еденге қоймас бұрын, таза су мен кір су бактарын босату керек. Осылайша бактан еден төсеміне сұйықтықтардың төгілуіне жол берілмейді.

#### Нұсқау

Кірлену қатты болған жағдайда, тазалағыш білікшелерді бөлек тазалауға болады.

#### Сурет 9

→ Бұйымды өшіру үшін, бұйым қосқышын (қосу/өшіру) басыңыз.  
→ Егер таза су бағында су қалған болса, таза су бағын шығарып босатыңыз.

#### Сурет 18

→ Электр ашасын электр розеткасынан шығарып алыңыз.  
→ Таза су бағын босатыңыз.

#### Сурет 12

→ Кір су бағын босатыңыз.

#### Сурет 15

→ Тазалағыш білікшелерді тұтқасынан шығарып тастаңыз.  
→ Тазалағыш білікшелерді ағынды су астында тазалаңыз.

немесе

→ Тазалағыш білікшелерді кір жуу машинасында ең көбі 60°C температурасында жуыңыз.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кір жуу машинасында тазалаған кезде, кондиционерді қолданбаңыз. Сөйтіп микроталшықтар зақымдалмайды және тазалағыш білікшелер өзінің жоғары тазалау өнімділігін сақтап тұрады.  
Тазалағыш білікшелерді кептіргіште кептіруге болмайды.

→ Тазалаған соң, білікшелерді таза ауада кептіріңіз.

#### Сурет 17

→ Тазалағыш білікшелерді тірелгенше білікше бекіткішіне бұрап бекітіңіз.  
→ Білікшелердің ішкі жағы мен бұйымдағы білікше ұстағышының түстері сәйкес екендігіне назар аударыңыз (мысалы, көк пен көк).  
→ Салпы қойған соң, тазалағыш білікшелер берік орнатылып тұрғанын тексеріңіз.

### Сорғыш бастиекті тазалау

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кірлену қатты болған немесе бөліктер (мысалы, тастар, сынықтар) сорғыш бастиекте қалған жағдайда, оларды тазалау шығу керек. Мұндай бөліктер жұмыс барысында сылдырлайтын шуыл тудырады немесе сору каналдарының бітелуіне өкеліп, сору күшін азайтады.

#### Сурет 9

→ Бұйымды өшіру үшін, бұйым қосқышын (қосу/өшіру) басыңыз.

#### Сурет 18

→ Электр ашасын электр розеткасынан шығарып алыңыз.

#### Сурет 15

→ Тазалағыш білікшелерді алып тастаңыз.  
"Білікшелерді тазалау" тарауын қараңыз.

#### Сурет 16

→ Сорғыш бастиек құлпын басыңыз.  
→ Сорғыш бастиек қақпағын алып тастаңыз.  
→ Сорғыш бастиек қақпағын ағынды су астында тазалаңыз.  
→ Қажет болса, сору каналдары мен сорғыш бастиек қақпағының қуыстарын ішінде тұрып қалған бөліктерден тазартып шығыңыз.  
→ Бұйымның сорғыш бастиегін сулы шүберекпен тазалаңыз.  
→ Сорғыш бастиек қақпағын сорғыш бастиекке бекітіңіз.

Сурет 17

- Тазалағыш білікшелерді тірелгенше білікше бекіткішіне бұрап бекітіңіз.

"Білікшелерді тазалау" тарауын қараңыз.

### Кір су бағын тазалау

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

*Айырғыш шаңмен және кірмен бітелмес үшін немесе бакта кірдің жиналғанын болдырмау үшін, кір су бағын жүйелі түрде тазалау керек.*

Сурет 9

- Бұйымды өшіру үшін, бұйым қосқышын (қосу/өшіру) басыңыз.

Сурет 2

- Бұйымды тазалау станциясына қойыңыз.

Сурет 10

-

Сурет 12

- Кір су бағын бұйымнан алыңыз. "Кір су бағын босату" тарауын қараңыз.
- Қақпақты/айырғышты және кір су бағын құбыр суымен тазалаңыз.
- Кір су бағын ыдыс-аяқ жуатын машинада да тазалауға болады.

Сурет 13

- Тазалаған соң, кір су бағын қақпағымен бірге қайтадан бұйым ішіне салыңыз.

### Тазалағыш және күтімге арналған заттар

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

*Жарамсыз тазалағыш және күтімге арналған заттарды қолдану бұйымға зақым келтіруі және кепілдік күшінің жойылуына апарып соғуы мүмкін.*

#### Нұсқау

Қажетінше еденді тазалау үшін KÄRCHER тазалағыш немесе күтімге арналған заттарын қолданыңыз.

- Тазалағыш және күтімге арналған заттарды мөлшерлеген кезде, өндірушінің мөлшер бойынша нұсқауларын орындаңыз.
- Көбіктің пайда болуын болдырмау үшін, таза су бағын алдымен сумен, ал содан кейін тазалағыш және күтімге арналған затпен толтырыңыз.
- Таза су бағының "MAX" толтыру көлемінен асырмау үшін, су құйған кезде тазалағыш және күтімге арналған заттың мөлшері үшін орын қалдырыңыз.

### Кедергілер болғанда көмек алу

Кемшіліктердің себебін астыда көрсетілген тізімге сөйкес Өзіңіз жоя алуыңыз мүмкін. Күдікті жағдайларда немесе осында аталған емес себебі жағдайларда Қызмет Көрсету Бөлімінің арнайы мамандарымен хабарласыңыз.

### Таза сумен біліктерді ылғалдау жоқ

Сүзгіш элемент салынбаған.

Сурет 21

- Таза су бағын алып тастап, сүзгіш элементті өзекпен жоғары қарай орнатыңыз.

Сүзгіш элемент жоғарғы жағымен төмен орнатылады.

- Сүзгіш элементті алып тастап, өзекпен жоғары қарай орнатыңыз.

Сору шлангісі кірдің қалдықтарына бітеліп қалған.

- Сору шлангісін сору басынан және негізгі құрылғыдан абайлап шешіп алыңыз.

- Сору шлангілерін салқын суға 10–20 минутқа қойыңыз.

- Сору шлангілерін тұйық затпен және/немесе ағынды суда тазалаңыз.

### Бұйым кірді кетірмейді

Су бағында су жоқ.

- Суды толтырып құйыңыз.

Таза су бағы бұйымға дұрыс орнатылмаған.

- Таза су бағын бұйымда берік орнатылатындай етіп салыңыз.

Тазалағыш білікшелер жоқ немесе дұрыс орнатылмаған.

Сурет 17

- Тазалағыш білікшелерді салып қойыңыз да, тазалағыш білікшелерді тірелгенше білікше бекіткішіне бұрап бекітіңіз.

Тазалағыш білікшелер ластанған немесе тозған.

- Тазалағыш білікшелерді тазалап шығыңыз. немесе
- Тазалағыш білікшелерді ауыстырыңыз.

### Білікшелер айналмайды

Білікшелер бұғатталған.

Сурет 15

- Білікшелерді шығарып алыңыз да, бөгде зат немесе желілік кабель білікшелерде қысылып қалғанын тексеріп шығыңыз.

### Іске қосу кезінде қатты сатыр естіледі

Білікшелер тым құрғақ.

- Білікшелерді дымқылдандырыңыз немесе құрылғыны 200 мл сумен тұрақ күйінде дымқылдандырыңыз.

### Сорғыш бастиекте салдырлайтын шуыл естіледі

Сорғыш бастиекке бөліктер (мысалы, тастар немесе сынықтар) түсті.

Сурет 16

- Сорғыш бастиек қақпағын алып, сорғыш бастиекті тазалаңыз.

"Сорғыш бастиекті тазалау" тарауын қараңыз.

### Сору күші төмендеді

Сору каналдары және сорғыш бастиектің қуыстары бітеліп қалды.

Сурет 16

- Сорғыш бастиек қақпағын алып, сорғыш бастиекті тазалаңыз.

"Сорғыш бастиекті тазалау" тарауын қараңыз.

### Бұйымнан кір су шығып кетті

Кір су бағы шамадан артық толтырылған.

Сурет 10

-

Сурет 12

- Кір су бағын бірден босатыңыз.

"Кір су бағын тазалау" тарауын қараңыз.

Кір су бағы бұйымға дұрыс орнатылмаған.

- Қақпақтың кір су бағына берік орнатылғанын тексеріңіз.

"Кір су бағын тазалау" тарауын қараңыз.

Айырғыш бітеліп қалды.

- Кір су бағынан қақпақты алып тастаңыз және айырғышты тазалаңыз.

"Кір су бағын тазалау" тарауын қараңыз.

Тазалау кезінде лас суға арналған бак сепараторы сүзгісінің торы зақымдалды.

- Сепараторды ауыстырыңыз.

## Бұйым өз артынан іздер қалдырады

Тазалағыш және күтімге арналған зат бұйым үшін жарамайды немесе қате мөлшерленген.

- Өндірушімен ұсынылған тазалағыш және күтімге арналған затты қолданыңыз. "Тазалағыш және күтімге арналған заттар" тарауын қараңыз.
- Өндірушінің мөлшерлеу бойынша нұсқауларын орындаңыз.

Білікшелерді алғаш рет дымқылдандыру орындалмаған немесе қысқа мерзімде орындалды және сондықтан білікшелер толығымен дымқылдандырылмаған (білікшелерді тазалау ішінара ғана орындалды).

Сурет **17**

- Білікшелерді толығымен дымқылдандырыңыз.

## Тұтқаны негізгі құрылғыдан шығарып алу

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Тұтқаны орнатқан соң негізгі құрылғыдан шығарып алуға болмайды.

Құрылғыны сервистік қызмет көрсету мақсатымен жіберген кезде ғана тұтқаны негізгі құрылғыдан шығарып алуға болады.

Сурет **22**

Пайдалану нұсқаулығының соңындағы суретті қараңыз

- Бұрауышты 90 градустық бұрышпен тұтқаның артқы жағындағы шағын саңылауға енгізіп, тұтқаны шығарып алыңыз.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Негізгі құрылғы мен тұтқа арасындағы байланыс кабелінің зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.

## Техникалық мағлұматтар

Электрге қосу	
Электр кернеуі	220-240 V
	1~50-60 Hz
Қорғау дәрежесі	IPX4
Қорғау классы	II
<b>Жұмыс сипаттары</b>	
Тұтынылатын қуат	460 Вт
Білікшелердің айналымы/минут	500 айн./мин.
<b>Толтыру мөлшері</b>	
Таза су бағы	400 мл
Тазалау станциясы	200 мл
<b>Көлемі</b>	
Кабель ұзындығы	7,0 м
Салмағы (тазалағыш сұйықтарсыз)	5,0 кг
Ұзындығы	320 мм
Ені	270 мм
Биіктігі	1220 мм

**Техникалық өзгерістер пайда болып қалуы мүмкін!**